

**2026**

Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost – ČSN  
Část 2-106: Zvláštní požadavky na vyhřívané koberce a na topné EN IEC 60335-2-106  
jednotky pro vytápění instalované pod odnímatelné podlahové ed. 2  
krytiny

36 1055

idt IEC 60335-2-106:2021

Household and similar electrical appliances – Safety –  
Part 2-106: Particular requirements for heated carpets and for heating units for room heating  
installed under removable floor coverings

Appareils électrodomestique et analogues – Sécurité –  
Partie 2-106: Exigences particulières pour les tapis chauffants et les unités chauffantes installées  
sous des revêtements  
de sol amovibles, pour le chauffage des locaux

Sicherheit elektrischer Geräte für den Hausgebrauch und ähnliche Zwecke –  
Teil 2-106: Besondere Anforderungen für beheizte Teppiche und für Heizsysteme zur Raumheizung  
unter abnehmbaren Fußbodenbelägen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN IEC 60335-2-106:2025. Překlad byl zajištěn Českou agenturou pro standardizaci. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN IEC 60335-2-106:2025. It was translated by the Czech Standardization Agency. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

S účinností od 2028-05-31 se nahrazuje ČSN EN 60335-2-106 (36 1045) z ledna 2008, která do uvedeného data platí souběžně s touto normou.

Národní předmluva

Upozornění na používání této normy

Souběžně s touto normou je v souladu s předmluvou k EN IEC 60335-2-106:2025 dovoleno do 2028-05-31 používat dosud platnou ČSN EN 60335-2-106 (36 1045) z ledna 2008.

Změny proti předchozí normě

Norma byla přepracována v souladu s přejímanou evropskou normou. Změny jsou uvedeny v informativních údajích z IEC.

Informace o citovaných dokumentech

IEC 60884-1:2002 nezavedena1

IEC 60884-1:2002/AMD1:2006 nezavedena

IEC 60884-1:2002/AMD2:2013 nezavedena

Souvisící ČSN

ČSN EN 60335-2-17 ed. 3 (36 1050) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-17: Zvláštní požadavky na příkrývky, podušky, oděvy a podobné ohebné tepelné spotřebiče

ČSN EN IEC 60335-2-81 ed. 3 (36 1050) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-81: Zvláštní požadavky na ohřívače nohou a ohřívací rohože

ČSN EN IEC 60335-2-96 ed. 2 (36 1050) Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely - Bezpečnost - Část 2-96: Zvláštní požadavky na tenké ohebné topné články pro vytápění místností

Vysvětlivky k textu této normy

V případě nedatovaných odkazů na evropské/mezinárodní normy jsou ČSN uvedené v článku „Souvisící ČSN“ nejnovějšími vydáními, platnými v době schválení této normy. Při používání této normy je třeba vždy použít taková vydání ČSN, která přejímají nejnovější vydání nedatovaných evropských/mezinárodních norem (včetně všech změn).

Informativní údaje z IEC 60335-2-106:2021

Tuto mezinárodní normu vypracovala technická komise IEC/TC 61 *Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely*.

Toto druhé vydání zrušuje a nahrazuje první vydání z roku 2007. Toto vydání je jeho technickou revizí.

Toto vydání zahrnuje tyto zásadní změny v porovnání s předchozím vydáním:

- a) text je sjednocen s IEC 60335-1:2020;
- b) některé poznámky byly převedeny na normativní text (kapitola 1, 5.2, 5.3, 5.6, 7.12.1, 7.101, 10.1, 18.101.1, 18.101.2, 18.102.5, 19.1, 19.103, 21.1, 21.104, 21.105, 30.102);
- c) byly doplněny požadavky na přenosné vyhřívané koberce (kapitola 1, 5.2, 5.5, 6.1, 6.2, 7.1, 7.6, 7.12, 7.14, 7.101, 11.8, 15.1, 15.101, 16.1, 16.2, 16.3, 19.101, 19.102, 19.103, 21.105, 21.106, 24.1.5, 24.2, 29.3);
- d) byly doplněny požadavky na přenosné vyhřívané koberce určené k praní (5.3, 7.1, 7.6, 7.12, 7.14);
- e) byla aktualizována zkouška podle 30.102.

Text této mezinárodní normy se zakládá na těchto dokumentech:

|              |                    |
|--------------|--------------------|
| Návrh        | Zpráva o hlasování |
| 61/6369/FDIS | 61/6419/RVD        |

Úplnou informaci o hlasování při schvalování této normy lze najít ve zprávě o hlasování ve výše

uvedené tabulce.

Jazyk použitý při vypracování této mezinárodní normy je angličtina.

Tento dokument byl navržen v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 2, a byl vypracován v souladu se směrnicemi ISO/IEC, část 1, a se směrnicemi ISO/IEC, dodatkem IEC, dostupnými na [www.iec.ch/members\\_experts/refdocs](http://www.iec.ch/members_experts/refdocs). Hlavní typy dokumentů vypracované v IEC jsou podrobněji popsány na [www.iec.ch/standardsdev/publications](http://www.iec.ch/standardsdev/publications).

Seznam všech částí souboru IEC 60335 se společným názvem *Elektrické spotřebiče pro domácnost a podobné účely – Bezpečnost* je možno nalézt na webových stránkách IEC.

Tato část 2 se musí používat společně s nejnovějším vydáním IEC 60335-1 a jejími změnami, pokud to toto vydání nevylučuje; v takovémto případě se použije nejnovější vydání, které to nevylučuje. Byla založena na základě šestého vydání (2020) této normy.

POZNÁMKA 1 Je-li v této normě zmiňována „část 1“, odkazuje to na IEC 60335-1.

Tato část 2 doplňuje nebo mění odpovídající kapitoly IEC 60335-1 tak, aby ji převedla na normu IEC: Zvláštní požadavky na vyhřívané koberce a na topné jednotky pro vytápění instalované pod odnímatelné podlahové krytiny.

Kde určitý článek části 1 není v této části 2 uveden, platí článek z části 1, pokud jej lze použít. Kde tato norma uvádí „doplnění“, „modifikace“ nebo „náhrada“, musí být příslušný text části 1 podle toho upraven.

POZNÁMKA 2 Používá se dále uvedený číslovací systém:

- články, tabulky a obrázky, které jsou číslovány od 101, jsou doplněny k článkům, tabulkám a obrázkům části 1;
- poznámky, které nejsou uvedeny v novém článku, nebo se nejedná o poznámky z části 1, jsou číslovány počínaje 101 včetně poznámek v nahrazujících kapitolách nebo článcích;
- doplněné přílohy jsou označeny AA, BB, atd.

POZNÁMKA 3 Používají se tyto druhy písma:

- požadavky: kolmé písmo;
- *zkušební specifikace: kurziva*;
- POZNÁMKY: malé kolmé písmo.

Slova v textu vytištěná **tučně** jsou definovaná v kapitole 3. Jestliže se definice týká přídavného jména, jsou přídavné jméno a připojené podstatné jméno také vytištěny tučně.

Komise rozhodla, že obsah tohoto dokumentu zůstane nezměněn až do data příští prověrky (stability date) uvedeného na webových stránkách IEC ([webstore.iec.ch](http://webstore.iec.ch)) v údajích o tomto dokumentu. K tomuto datu bude dokument buď

- znovu potvrzen,
- zrušen,
- nahrazen revidovaným vydáním, nebo
- změněn.

Dále uvedené odchylky platí v uvedených zemích.

- 6.1: Jsou povoleny pouze topné jednotky třídy ochrany III (Finsko).

UPOZORNĚNÍ – Publikace obsahuje barevný tisk, který je považován za potřebný k porozumění jejímu obsahu. Uživatelé by proto měli pro tisk tohoto dokumentu použít barevnou tiskárnu.

Vypracování normy

Zpracovatel odborného překladu: CTN Petr Voda, Hlinsko v Čechách, IČO 65706501

Technická normalizační komise: TNK 33 Elektrické spotřebiče a elektrické ruční nářadí

Vydala: Česká agentura pro standardizaci, státní příspěvková organizace

**Citované dokumenty a souvisící ČSN lze získat v e-shopu.**

Česká agentura pro standardizaci je státní příspěvková organizace zřízená Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví na základě ustanovení § 5 odst. 2 zákona č. 22/1997 Sb., o technických požadavcích na výrobky a o změně a doplnění některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

EVROPSKÁ NORMA  
EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN IEC 60335-2-106

Květen 2025

ICS 13.120; 97.100.10  
EN 60335-2-106:2007

Nahrazuje

Elektrické spotřebiče pro domácnost  
a podobné účely – Bezpečnost –  
Část 2-106: Zvláštní požadavky na vyhřívané koberce a na topné jednotky  
pro vytápění instalované pod odnímatelné podlahové krytiny  
(IEC 60335-2-106:2021)

Household and similar electrical appliances – Safety –  
Part 2-106: Particular requirements for heated carpets and for heating units  
for room heating installed under removable floor coverings  
(IEC 60335-2-106:2021)

Appareils électrodomestique et analogues –  
Sécurité –  
Partie 2-106: Exigences particulières pour les  
tapis chauffants et les unités chauffantes  
installées sous  
des revêtements de sol amovibles, pour le  
chauffage des locaux  
(IEC 60335-2-106:2021)

Sicherheit elektrischer Geräte für den  
Hausgebrauch und ähnliche Zwecke –  
Teil 2-106: Besondere Anforderungen für  
beheizte Teppiche und für Heizsysteme zur  
Raumheizung  
unter abnehmbaren Fußbodenbelägen  
(IEC 60335-2-106:2021)

Tato evropská norma byla schválena CENELEC dne 2024-09-25. Členové CENELEC jsou povinni splnit vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací uděluje status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání  
v Řídicím centru CEN-CENELEC nebo u kteréhokoliv člena CENELEC.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CENELEC do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru CEN-CENELEC, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CENELEC jsou národní elektrotechnické komitety Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Maltu, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Republiky Severní Makedonie, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Srbska, Španělska, Švédska, Švýcarska a Turecka.



**Evropský výbor pro normalizaci v elektrotechnice**

**European Committee for Electrotechnical Standardization**

**Comité Européen de Normalisation Electrotechnique**

**Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung**

**Řídicí centrum CEN-CENELEC: Rue de la Science 23, B-1040 Brusel**

© 2025 CENELEC      Veškerá práva pro využití v jakékoliv formě a jakýmikoliv prostředky  
jsou celosvětově vyhrazena členům CENELEC.

Ref. č. EN IEC 60335-2-106:2025 E

## Evropská předmluva

Tento dokument (EN IEC 60335-2-106:2025) obsahuje text IEC 60335-2-106:2021, který vypracovala technická komise IEC/TC 61 *Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost a podobné účely*.

Jsou stanovena tato data:

- nejzazší datum zavedení dokumentu na národní úrovni  
vydáním identické národní normy nebo vydáním  
oznámení o schválení k přímému používání  
jako normy národní (dop) 2026-05-31
- nejzazší datum zrušení národních norem,  
které jsou s dokumentem v rozporu (dow) 2028-05-31

Tento dokument nahrazuje EN 60335-2-106:2007 a všechny její změny a opravy (pokud existují).

Tento dokument je třeba používat společně s EN IEC 60335-2-106:2025/A11:2025.

Upozorňuje se na možnost, že některé prvky tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CENELEC nelze činit odpovědným za identifikaci jakéhokoliv nebo všech patentových práv.

Jakákoli zpětná vazba a otázky týkající se tohoto dokumentu mají být adresovány národnímu normalizačnímu orgánu uživatele. Úplný seznam těchto orgánů lze nalézt na webových stránkách CENELEC.

### Oznámení o schválení

Text mezinárodní normy IEC 60335-2-106:2021 byl schválen CENELEC jako evropská norma bez jakýchkoliv modifikací.

|                                                                  |           |
|------------------------------------------------------------------|-----------|
| Úvod.....                                                        | 9         |
| <b>1..... Rozsah<br/>platnosti.....</b>                          | <b>10</b> |
| <b>2..... Citované<br/>dokumenty.....</b>                        | <b>10</b> |
| <b>3..... Termíny<br/>a definice.....</b>                        | <b>10</b> |
| <b>4..... Obecný<br/>požadavek.....</b>                          | <b>11</b> |
| <b>5..... Obecné podmínky pro<br/>zkoušky.....</b>               | <b>11</b> |
| <b>6.....<br/>Třídění.....</b>                                   | <b>12</b> |
| <b>7..... Značení<br/>a návody.....</b>                          | <b>12</b> |
| <b>8..... Ochrana před přístupem k živým<br/>částem.....</b>     | <b>14</b> |
| <b>9..... Rozběh elektromechanických<br/>spotřebičů.....</b>     | <b>15</b> |
| <b>10..... Příkon<br/>a proud.....</b>                           | <b>15</b> |
| <b>11.....<br/>Oteplení.....</b>                                 | <b>15</b> |
| <b>12..... Nabíjení metal-iontových<br/>baterií.....</b>         | <b>16</b> |
| <b>13..... Unikající proud a elektrická pevnost při pracovní</b> |           |

|                                                                                     |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----|
| teplotě.....                                                                        | 16 |
| <b>14.....</b> Přechodná<br>přepětí.....                                            | 17 |
| <b>15.....</b> Odolnost proti<br>vlhkosti.....                                      | 17 |
| <b>16.....</b> Unikající proud a elektrická<br>pevnost.....                         | 17 |
| <b>17.....</b> Ochrana transformátorů a přidružených obvodů proti<br>přetížení..... | 18 |
| <b>18.....</b><br>Trvanlivost.....                                                  | 18 |
| <b>19.....</b> Abnormální<br>činnost.....                                           | 20 |
| <b>20.....</b> Stabilita a mechanická<br>nebezpečí.....                             | 21 |
| <b>21.....</b> Mechanická<br>pevnost.....                                           | 21 |
| <b>22.....</b><br>Konstrukce.....                                                   | 24 |
| <b>23.....</b> Vnitřní<br>spojování.....                                            | 25 |
| <b>24.....</b><br>Součásti.....                                                     | 25 |
| <b>25.....</b> Připojení k síti a vnější pohyblivé<br>přívody.....                  | 26 |
| <b>26.....</b> Svorky pro vnější<br>vodiče.....                                     | 26 |
| <b>27.....</b> Ochranné spojení se<br>zemí.....                                     |    |

.. 26

**28..... Šrouby**

a spoje.....  
..... 26

**29..... Vzdušné vzdálenosti, povrchové cesty a pevná**

izolace..... 26

**30..... Odolnost proti teple**

a hoření.....  
.... 27

**31..... Odolnost proti**

korozi.....  
..... 28

**32..... Záření, toxicita a podobná**

nebezpečí..... 28

**Přílohy**

..... 37

**Příloha B (normativní) Spotřebiče na baterie, oddělené baterie a odnímatelné baterie pro**

spotřebiče na baterie..... 38

**Bibliografie**

..... 39

**Obrázek 101 – Uspořádání pro zkoušení topných**

jednotek..... 29

**Obrázek 102 – Uspořádání pro zkoušení topných jednotek pro použití na betonové nebo podobné**

podlaze..... 30

**Obrázek 103 – Uspořádání pro měření unikajícího proudu a elektrické pevnosti ohebné**

části..... 31

**Obrázek 104 – Přípravek pro umístění kontaktní**

jehly..... 32

Obrázek 105 – Uspořádání přeložení na trojnásobnou tloušťku pro zkoušku..... 33

Obrázek 106 – Přístroj pro ohýbání topných článků a vnitřních vodičů..... 34

Obrázek 107 – Přístroj pro zkoušku vznícení jiskrou..... 35

Obrázek 108 – Detaily masky..... 36

Tabulka 101 – Maximální oteplení..... 16

# Úvod

Při návrhu této mezinárodní normy se předpokládalo, že realizace jejího nařízení je svěřena příslušným kvalifikovaným a zkušeným osobám.

Návodné dokumenty týkající se používání bezpečnostních požadavků na spotřebiče mohou být přístupné pomocí podpůrných dokumentů TC 61 na webové stránce IEC:

<https://www.iec.ch/tc61/supportingdocuments>

Tato informace se uvádí pro pohodlí uživatelům této mezinárodní normy a nezavádí nahrazení normativního textu v této normě.

Tato norma respektuje mezinárodně uznávanou úroveň ochrany před úrazem elektrickým proudem, mechanickým a tepelným nebezpečím, nebezpečím požáru a záření u spotřebičů, které jsou v činnosti jako při normálním používání, a bere přitom v úvahu návod výrobce. Pokrývá také abnormální situace, které se mohou očekávat v praxi, a bere v úvahu způsob, jakým může elektromagnetický jev ovlivnit bezpečnou činnost spotřebičů.

Tato norma bere v úvahu, pokud je to možné, požadavky IEC 60364 tak, aby byla kompatibilní s těmito elektroinstalačními předpisy, pokud se spotřebič připojuje k napájecí síti. Národní elektroinstalační předpisy se však mohou lišit.

Pokud spotřebič, který je v rozsahu platnosti této normy, zahrnuje také funkce, které jsou pokryty jinou částí 2

IEC 60335, platí příslušná část 2 pro každou funkci zvlášť, pokud je to použitelné. Pokud je to použitelné, bere se do úvahy vliv jedné funkce na druhou.

Pokud norma části 2 nezahrnuje doplňující požadavky vztahující se k nebezpečím, o nichž pojednává část 1, platí část 1.

**POZNÁMKA 1** To znamená, že technické komitety zodpovědné za normy části 2 určily, že pro příslušný spotřebič není nutné mimo obecných požadavků specifikovat zvláštní požadavky.

Tato norma je normou skupiny výrobků zabývajících se bezpečností spotřebičů a má přednost před horizontálními a generickými normami se stejným předmětem normy.

**POZNÁMKA 2** Horizontální a generické normy, základní bezpečnostní publikace a publikace pro skupinovou bezpečnost zahrnující nebezpečí není možné použít, protože byly vzaty v úvahu při vypracování obecných a zvláštních požadavků pro soubor norem IEC 60335.

Spotřebič, který vyhovuje textu této normy, nemusí být považován za vyhovující bezpečnostním principům této normy, pokud se při zkouškách zjistí, že má jiné vlastnosti, které zhoršují úroveň bezpečnosti zahrnuté v těchto požadavcích.

Spotřebič z odlišných materiálů nebo s odlišnými typy konstrukce, než jsou materiály a konstrukce uvedené v požadavcích této normy, může být zkoušen podle těchto požadavků, a pokud se zjistí, že je s nimi v podstatě ve shodě, považuje se za vyhovující této normě.

**POZNÁMKA 3** Normy, které se nezabývají bezpečnostními hledisky spotřebičů pro domácnost, jsou:

- normy IEC publikované TC 59 týkající se metod měření funkce;

- CISPR 11, CISPR 14-1 a příslušné normy souboru IEC 61000-3 týkající se elektromagnetických emisí;
- CISPR 14-2 týkající se elektromagnetické odolnosti;
- normy IEC publikované TC 111 týkající se životního prostředí.

# 1 Rozsah platnosti

Tato kapitola z části 1 se nahrazuje takto.

Tato část IEC 60335 se zabývá bezpečností

- **přenosných vyhřívaných koberců;**
- **vyhřívaných koberců** a podobných spotřebičů;
- **topných jednotek** určených pro vytápění místnosti, do níž jsou umístěny, a které jsou určeny pro nainstalování přímo pod materiály použité jako odnímatelné podlahové krytiny takové jako jsou koberce, podlahový vinyl nebo plovoucí laminátové podlahy,

jejichž **jmenovité napětí** nepřesahuje 250 V u jednofázových instalací a 480 V u ostatních instalací, včetně spotřebičů napájených stejnosměrným proudem (DC).

Upozorňuje se na skutečnost, že

- v mnoha zemích platí rozdílné elektroinstalační předpisy;
- pro spotřebiče určené pro použití ve vozidlech nebo na palubách lodí či letadel mohou být nutné doplňující požadavky;
- v mnoha zemích jsou předepsány doplňující požadavky národními úřady zodpovědnými za ochranu proti požárům, stavebními úřady, zdravotnickými úřady, úřady zodpovědnými za ochranu bezpečnosti práce a podobnými úřady.

Tato norma neplatí pro spotřebiče pro

- spotřebiče určené výlučně pro průmyslové účely;
- spotřebiče určené pro použití v místech, kde se vyskytují zvláštní podmínky, jako je přítomnost korozivní nebo výbušné atmosféry (prach, výpary nebo plyn);
- příkrývky, podušky a podobné ohebné tepelné spotřebiče (IEC 60335-2-17);
- vyhřívané rohože a ohřívače nohou s plochou nepřesahující 0,5 m<sup>2</sup> (IEC 60335-2-81);
- systémy tenkých ohebných topných článků trvale vestavěné do budov (IEC 60335-2-96);
- ohebné topné články vestavěné do jiných spotřebičů;
- **spotřebiče na baterie.**

**Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.**

- 
- 1 ČSN IEC 60884-1:2003, která přejímala IEC 60884-1:2002, byla zrušena z důvodu nahrazení mezinárodní normy novějším vydáním a je dostupná v zákaznickém centru ČAS.